

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 34 (1972)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

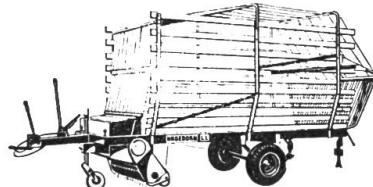
Verhüten Sie Ackerschäden mit  
**Gitterräder**

- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindernd

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

**Gerber & Reinmann AG**  
4911 Schwarzhäusern      063 - 2 01 57



Ladewagen gibt es viele  
– doch viele wollen  
den einen:

**HAGEDORN**  
*Ladewagen*  
System Weichel

Fachgerechte Beratung und  
Lieferung durch den General-  
vertreter:

**A. Müller, 4112 Bättwil**  
**Maschinenfabrik**  
Telefon (061) 75 11 11

Ladewagen Hagedorn sind trotz  
des Systems Weichel ausser-  
gewöhnlich preisgünstig.  
Profitieren Sie davon.

**Bei Maschinen-Käufen sich auf  
die Inserate in der «Schweizer  
Landtechnik» beziehen!**

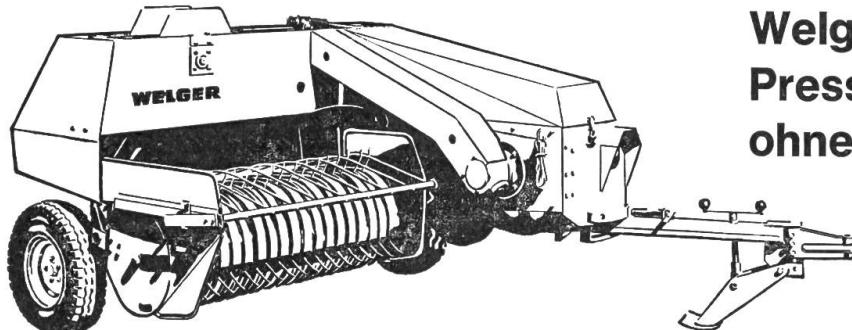
# Arbeitsrapporte für Mähdrescher-Fahrer

Blöcke zu 50 Rapporten in je 3 Farben (Doppel), insgesamt also 150 Blätter. Format: 22,4 x 14,7 cm.

## A u s f ü r u n g :

mit Durchschreibpapier (benötigt keine Kohleblätter)  
Fr. 5.70 je Block inkl. Porto und Versandspesen.

Bestellen Sie am einfachsten gegen Einzahlung des entsprechenden Betrages («MD» und Anzahl angeben!) auf das Postcheckkonto 80-32608 (Zürich) Schweiz. Verband für Landtechnik – SVLT, Brugg.



**Welger-Pressen  
Pressen  
ohne Probleme**

**Agrar**

Generalvertretung für die Schweiz:

AGRAR Fabrik landw. Maschinen AG, 9500 Wil SG, Telefon (073) 22 01 22

**Eine gute Lösung, tausendfach bewährt.**

## **Transportbehälter Lagersilo**

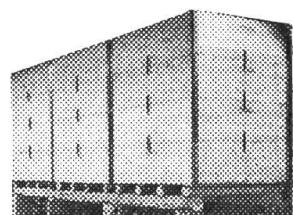
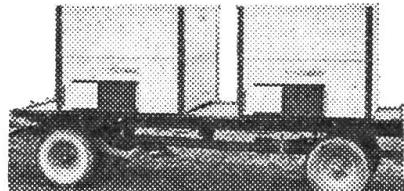
**SYSTEM SCHWARZ**

für Getreide, Futtermittel, Kartoffeln usw.

Verschiedene Größen und Ausführungen, Baukastensystem.  
Minutenschnell ein körnerdichter Getreidewagen.

Laufend lieferbar — unverbindlich Gratisprospekt verlangen.

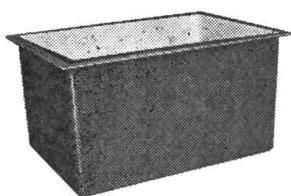
Besuchen Sie uns  
an der OEGA  
21./22. Juni 72



**KURT SCHWARZ — Landw. Geräte — 5234 Villigen — Telefon (056) 3 01 74**

*Kenner fahren*

**Hürlimann**



## Standen



## Tragebutten



## Transport- Lagertanks

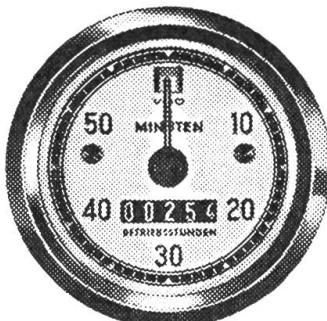


**POLYPLEX AG**  
9248 Schwarzenbach SG  
Tél. (073) 22 53 22

Tél. (073) 22 53 22



## Betriebsstundenzähler



Erfassen die effektive Laufzeit des Motors in Stunden und Minuten.

Für alle Traktoren u. Arbeitsmaschinen  
6, 12, 24, 36 und 220 Volt.

**KRAUTLI AUTO PARTS AG**  
8048 Zürich      Badenerstrasse 734  
1001 Lausanne      Bd de Grancy 49

## Austausch-Service

## **Einspritzpumpen**

## Dynamos

## Regler

## Düsenhalter

## Anlasser

## für die Traktoren

Bührer, Ford, Hürlimann,

Massey-Ferguson, David-Brown,  
John Deere, Fiat, Bucher

## Vertretung und Service

**Lukas CAV Simms Bosch**



**Emil Klaus 9202 Gossau SG**

## Diesel + Elektro

**St. Gallerstrasse 99-101**

**Telefon (071) 85 26 26**

## HAGEDORN-Schnellmäher



System Mentor  
für Dreipunkt-  
Aufhängung

Der robust gebaute  
Schnellmäher mit hoher  
Flächenleistung,  
bis 2 ha stündlich

- Ideale Arbeitsbreite
- Doppelte Mähkreisel-  
lagerung

- Auflaufsicherung in  
Arbeitsstellung
- 5-facher Keilriemen-  
antrieb, elastisch und  
schonend für das  
geschlossene Oelbad-  
getriebe

Zu beziehen durch:

**A. Müller, Maschinenfabrik, 4112 Bättwil**

**Telefon (061) 75 11 11**

Generalvertreter

Lieferung sofort ab Lager Bättwil.

Mit jedem  
Hinweis auf  
unsere  
Zeitschrift

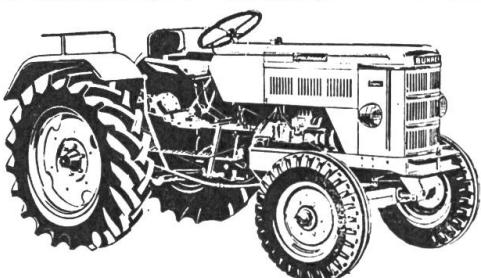
resp. auf ein darin  
erschienenes  
Inserat

unterstützen Sie  
unser  
Verbandsorgan!

↓  
Tun Sie dies ins-  
künftig noch öfters!  
Danke!

**«Schweizer  
Landtechnik»**

## Viele Gründe sprechen für Bührer



- Patent Bührer TRACTOSPEED-  
Sicherheitgetriebe — einzigartiges  
Schalten der Gänge
- Unter Last zu- und abschaltbare  
Zapfwelle
- Mähapparat mit Schnellanschluss  
Normal- oder Doppelmesserbalken
- Gummigefederte Vorderachse

**BÜHRER**

**TRACTOSPEED**  
einfach einzigartig

Offizielle Vertretung  
Service und Ersatzteildienst

**Matzinger AG**

**8600 Dübendorf ZH**

Neugutstrasse 89 - Telefon (051) 85 77 77

IHRE

# ERNTET LÖSUNG

Mit einem -JF- Mähdrescher wissen Sie, daß Sie Ihre Ernte sicher, rationell und mit dem geringsten finanziellen Aufwand einbringen. Denn -JF- Mähdrescher verbinden ideal die Vorteile eines gezogenen Mähdreschers mit denen eines Selbstfahrers

#### **MS 90**

2,10 und 2,40 m  
komplett  
mit Voll-Hydraulik

#### **MS 70**

1,50 und 1,80 m



-JF- Qualität — um Jahre voraus!

-JF- der große Erfolg  
auch für Sie!



# **MESSER**

**Ernst Messer AG**  
**4450 Sissach BL**

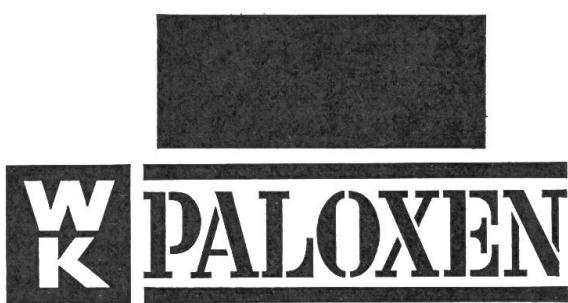
**Tel. 061 - 98 23 21**

# förderband förderband universal westeria

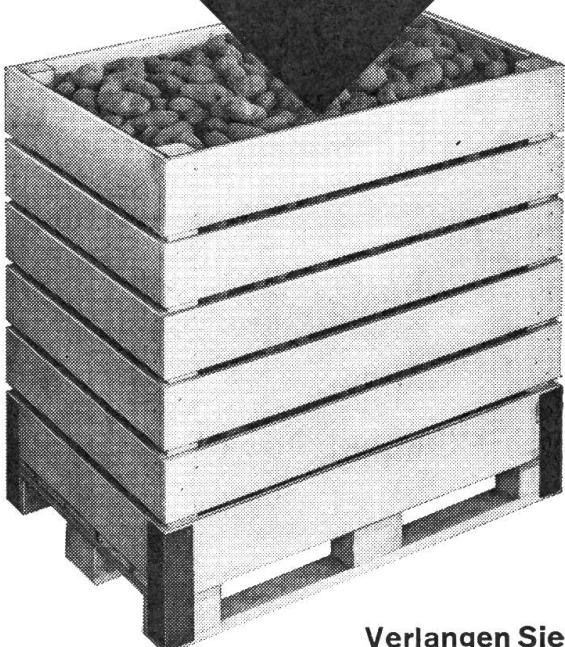


Fördert Nieder- und Hochdruckballen, Heu, Garben, Rüben, gehäckseltes Mais- sowie Häckselgut und Silage aller Art.

**iselin**  
Landwirtschaftliche  
Förderbänder  
8032 Zürich Bergstr. 88  
Telefon 051 47 32 10



schonen das  
Erntegut,  
rationalisieren  
Transport und  
Lagerung von  
Kartoffeln  
Wurzelfrüchten  
Knollengemüsen  
Mostobst



Verlangen Sie  
den ausführlichen Prospekt



**WERNER KREBS**  
Palettenfabrik  
3535 Schüpbach  
Tel. 035 718 81

3.-6. Juli 1972: **Kurs über Mähdrescher – A 5** (Einführung und Instandhaltung) am Kurszentrum Rinken. Nähere Angaben durch SVLT, Postfach 210, 5200 Brugg.



Hohe  
Leistung  
überzeugt!

Schubrechwendler

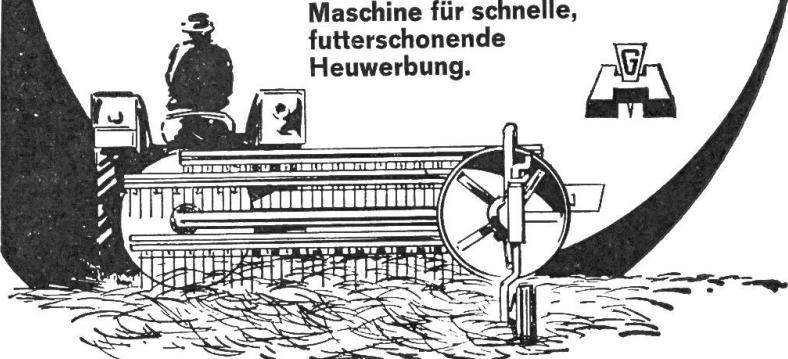
**Polyp S**

und der Ernteerfolg ist gesichert!

Universell verwendbar für alle Heubearbeitungsgänge sind die beiden S-Typen mit 5 Rechenbalken. Arbeitsbreite: 3 m bzw. 2 m.

Im Gerätedreieck am POLYP ist ein Fangstück für die Anbau-Schnellkuppelung eingebaut.

**POLYP, die moderne Universal-Maschine für schnelle, futterschonende Heuwerbung.**



Zu beziehen durch:



**Maschinenfabrik 4112 Bättwil**  
Generalvertreter Telefon (061) 75 11 11

POLYP ein Spitzenfabrikat von HAGEDORN

## Ausweichstellen benützen!

Es naht die Zeit des regen Ferienverkehrs auf unseren Strassen. Damit das Mass an Ungeduld und Aufregung ganz voll wird, fällt der Touristenverkehr ausgerechnet mit den Erntetransporten der Landwirtschaft zusammen. An beiden lässt sich leider vorläufig noch nichts ändern! **Eines aber können die Fahrer landw. Motorfahrzeuge tun:**

**Sie können den Strassenverkehr dadurch bedeutend flüssiger gestalten, dass sie mit ihren langsamten und breiten Maschinen und Ladungen so oft als möglich Ausweichstellen benützen und die Fahrzeugkolonnen vorfahren lassen. Oft genügt auch schon ein deutliches Handzeichen.**

Mit derartigen Gesten wirbt der modern denkende Landwirt für seine Sache! Z.S.



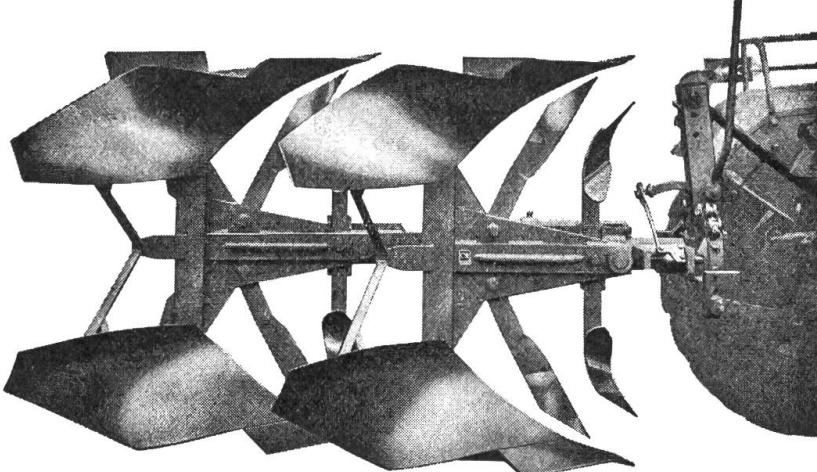
HW-220  
HW-230  
HW-240

sind leichtzügiger und arbeiten besser. Tausendfachbewährte, unübertroffene halbautomatische Wendevorrichtung. Grosser Durchlass zwischen den Pflugkörpern. Beide Furchen in der Breite genau einstellbar. Riestern aus chromlegiertem Panzerstahl, gegen Abnutzung besonders widerstandsfähig. Zuverlässige Bruchsicherungen.

Die OTT-Zweischarpflege sind einfach zu regulieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Sie sind eines der besten Bodenbearbeitungsgeräte für den modernen Landwirt.

Wir liefern auch Winkelpflüge WD-K 69 sowie Dreischarpflege mit hydraulischer und halbautomatischer Wendevorrichtung. Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

Fabrikvertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinweg 834, 5115 Möriken AG, Telefon (064) 53 11 33



**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**

Telefon (031) 83 08 11



## Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik - SVLT (vormals Schweiz. Traktorverband).

Agenturen in der ganzen Schweiz

## LAND-ROVER + ROVER-ERSATZTEILE

beziehen Sie in Ihrem eigenen Interesse am besten beim Spezialisten mit der längsten Erfahrung.

Unsere Ersatzteil-Verkäufer befassen sich seit mehr als 20 Jahren fast ausschliesslich mit den Marken LAND-ROVER und ROVER.

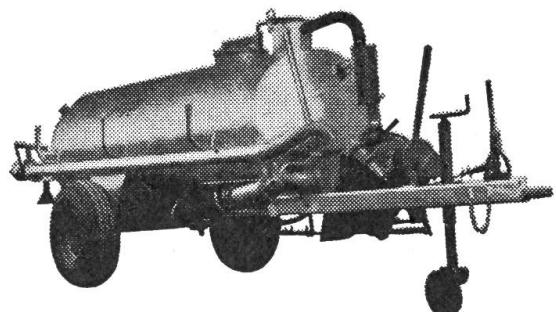
Sie werden daher bei uns auch ohne Angabe von Ersatzteilnummern prompt und zuverlässig bedient.

- Lieferung ab bestassortiertem Lager
- Austauschaggregate mit Garantie
- Versand in die ganze Schweiz
- Flexible und individuelle Bedienung
- Fachmännische Beratung

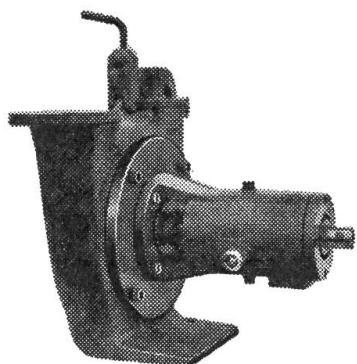
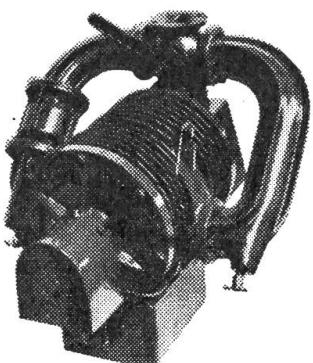
**VON TITAN**

8048 Zürich, Badenerstrasse 527  
Tel. 01 / 54 99 33 / 34 oder 01 / 52 44 55

# Pump-Druckfass AGRAR



**Immer beliebter sind die AGRAR-Saug- und Druckfässer. Mit dem neuen Pumpdruckfass haben wir die letzte Lücke sinnvoll geschlossen. Für jeden Betrieb steht nun die passende Maschine bereit.**



**Auf unsren Druckfässern in  
6 verschiedenen Grössen hat sich  
der selbstgebaute Kompressor  
mit den 6 vergüteten Aluminium-  
lamellen tausendfach bewährt.**

Er und Sie haben sich zusammen-  
geschlossen. Ein Druckfass für  
Normalbetrieb und ein Pumpfass mit  
unempfindlicher Hochdruck-  
kreiselpumpe auf einer Maschine  
vereint, — für viele Fälle die richtige  
Maschine.

**Was passt für Ihren Betrieb? Druckfass oder Pumpdruckfass?  
Unverbindliche Beratung durch unser Fachpersonal.**

**Bitte um Zustellung der Unterlagen  
für Druckfass / Pumpdruckfass.**

**Name:** .....

Adresse: .....

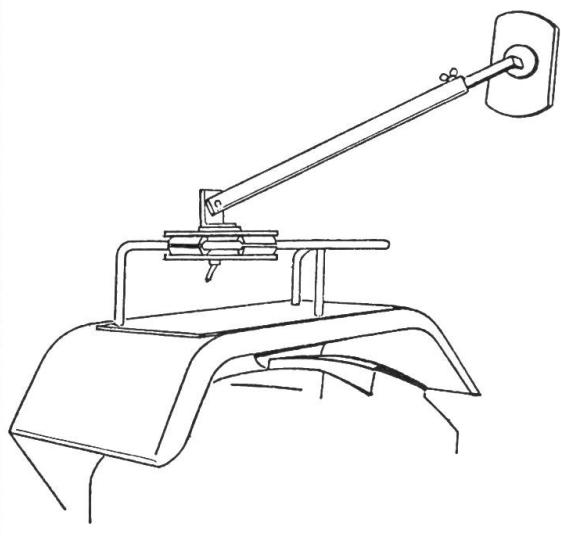
**Adresse:** ..... **9500 WIL SG** **Telefon 073/220122**

**Adresse:** ..... **9500 WIL SG** **Telefon 073/22 01 22**

# Agrar

**Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG**  
**9500 Wil SG** **Telefon 073/220122**

# ARGUS II



## Der neue Traktor-Rückblickspiegel

Verstellbar bis 2,50 m Ladebreite

Kann in wenigen Augenblicken montiert und demontiert werden.

Mit Klauenbefestigung für rechtwinklige Sitzgeländer Fr. 75.–

Mit Schienenbefestigung für übrige Typen Fr. 80.–

Mitglieder des SVLT erhalten 5 Franken Rückvergütung.

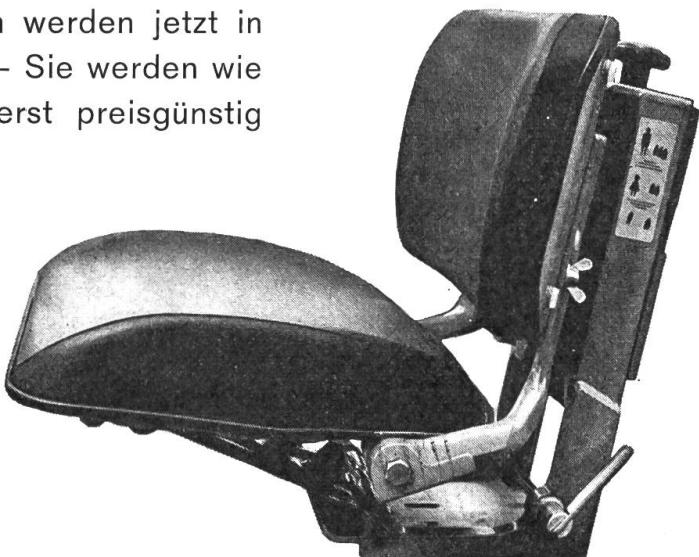
Auslieferungsstelle: 8570 Weinfelden, Austrasse 8  
Telefon 072 - 5 12 94 oder 073 - 45 12 94

## Neu!

### Die bewährten Traktor- und Fahrzeugsitze WIZA

mit ihren vielen Vorteilen werden jetzt in der Schweiz hergestellt. — Sie werden wie immer prompt und äusserst preisgünstig geliefert.

Verlangen Sie Offerte  
bei Ihrem Händler  
oder direkt bei uns.



**VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil**

Traktorensitze — Traktorenverdecke

Telefon 071 - 67 15 07

# **MENGELE - der Welt größter Ladewagen-Hersteller.**

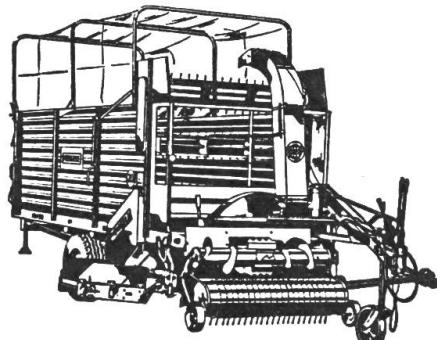
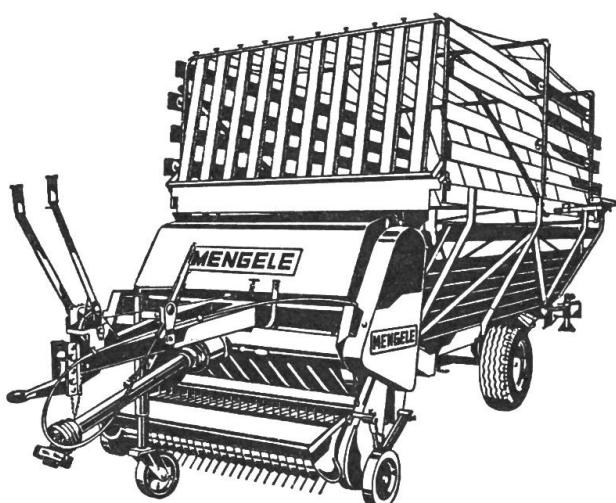
## **Das hat seinen Grund**

*Verkaufserfolge fallen nicht grundlos vom Himmel. Der Grund des Mengele-Erfolges: Der Käufer erhält den maximalen Gegenwert für sein Geld – das »etwas mehr«, das in jedem Mengele-Ladewagen steckt.*

*Welchen Ladewagen braucht Ihr Betrieb? Einen Ladewagen mit gezogener oder geschobener Pick-up? Mit normaler oder tiefliegender Brücke? Mit einem futterschonenden Ladeaggregat mit Fördertrumme, Förderschwinge oder mit Rechenkettenförderer? Kombiniert mit Stalldungstreuer? Oder mit eingebautem Exakthäcksler, den Sie auch mit Maisgeiß ausrüsten können?*

*Unter den 12 Ausführungen finden Sie die Richtige – den genau für Ihren Betrieb passenden Ladewagen – und außerdem einen zuverlässigen Kundendienst.*

**MENGELE: Qualität ohne Kompromiss**



Übersenden Sie mir bitte Prospekte über Ladewagen

- Normalausführung
- Tieflader
- Kombiniert mit Streuaggregat
- mit eingebautem Häcksler



SL

**Bon**

Name \_\_\_\_\_

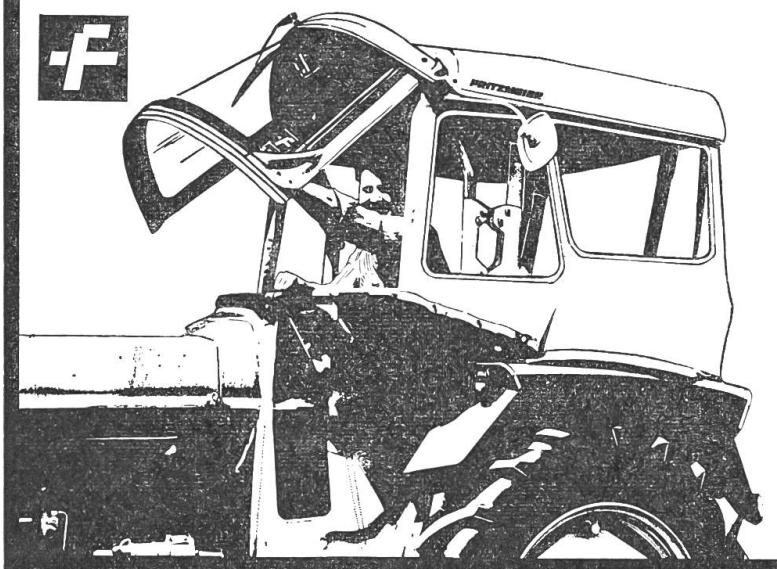
Adresse \_\_\_\_\_

Landmaschinen  
CH-1530 PAYERNE - Tel. (037) 611494

**ROBERT FAVRE**

## ***Das Fritzmeier-Verdeck***

**500 000 mal Sicherheit – Vertrauen – moderne Technik**



Generalimporteur für die Schweiz

# **E.GRUNDER & FILS**

**S  
A**

1599 HENNIEZ

TEL. 037/641183



### **Verteiler-Einspritzpumpe**

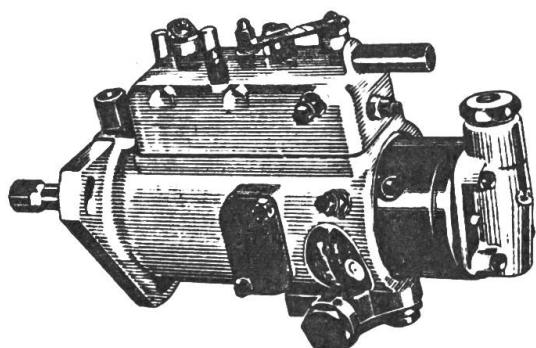
Typ DPA Lizenz

**HMS**

**ROOSAMASTER**

**Nun auf allen Weltklasse-Traktoren montiert**

Massey-Ferguson  
David Brown  
John Deere  
Ford  
Bührer  
Renault  
Perkins  
Fiat



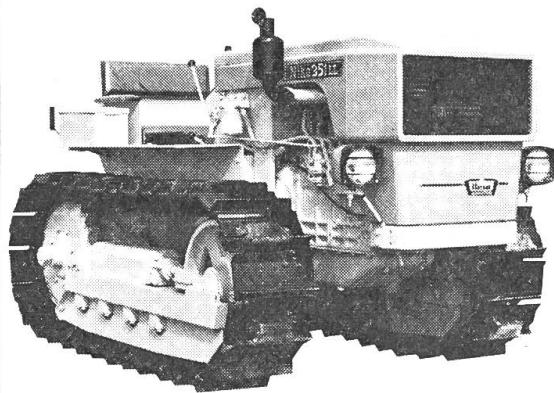
Wirtschaftlich, perfekt, leistungsfähig bei weniger Verbrauch und billiger im Unterhalt. – Erstklassiger Service.

**Generalvertretung,**  
Service-Werkstätte, Ersatzteile und  
Austauschpumpen:

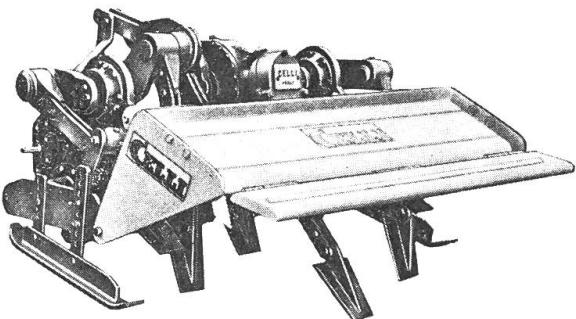
**VICTOR MERZ AG.**

1–3, rue des Rois, 1211 Genf 11  
Telefon (022) 25 12 25

## Für Wein-, Obst- und Gartenbau



**Itma-Raupenschlepper**  
30–60 PS



**Spatenmaschinen**  
90–260 cm Arbeitsbreite  
bis 30 cm Arbeitstiefe  
für die neuzeitliche Bodenbearbeitung

Besuchen Sie uns an der OEGA 21./22. Juni  
oder verlangen Sie Prospekte mit Preisen und Referenzen.

**SILENT AG 8108 Dällikon Telefon 01-515014**



## Bekanntmachung über



### **GRAMMER -Traktorensitze**

Bührer, David Brown, Deutz, John Deere, IHC, Steyr etc. rüsten  
ihre Traktoren seit Jahren mit GRAMMER-Sitzen aus.

Wissen Sie schon, dass wir ein grosses Ersatzteillager führen?  
Insbesondere ersetzen wir defekte Polsterteile im Austausch  
**zu sehr günstigen Preisen.** Telefonieren Sie uns,

Sie erhalten den gewünschten Sitzteil umgehend.

**AKTION:** Alle defekten Polsterteile jetzt austauschen!

**Uebrigens:** Haben Sie noch keinen Gesundheitssitz? – Wenn  
nicht, ist es jetzt an der Zeit, Ihren Händler nach  
einem GRAMMER-Hydrauliksitz zu fragen.



⊕ GRAMMER-Generalvertretung:

**Landmaschinen -  
Bedarf 01 88 44 21  
8953 Dietikon**



**BON** Kompl. Dokumentation über  
Gesundheitssitze

Name

Adresse

Traktor-  
Marke

